



しんがた
新型コロナウイルスの濃厚接触者について



Mga dapat sundin kung ikaw ay close contact ng Covid-19



かぞく ゆうじん ようせい のうこうせっしゅくしゃ かもうせい
家族や友人が陽性になったら濃厚接触者にあたる可能性があります。

とよかわ けんじょ し じ したが こうどう
豊川保健所 (0533-86-3177) の指示に従って行動しましょう。

たいちよう わる い びよういん い びよういん ひと とよかわ けんじょ
体調が悪くなったときは、*いつも行く病院か、いつも行く病院がない人は豊川保健所に
てんわ
電話してください。

* いつも行く病院には、日本語が分かる人が電話してください。

Kung ang iyong kapamilya o kaibigan ay nagpositibo sa Covid-19, may posibilidad na ikaw ay close contact. Sundin ang mga instruksyon ng Toyokawa Health Office (0533-86-3177). Kapag sumama ang iyong pakiramdam, tumawag sa *iyong regular na ospital o sa Toyokawa Health Office kung walang regular na ospital.

*Mangyaring patawagan ito sa taong marunong magsalita ng Japanese.



さいご かんせんしゃ せっしゅく ひ にちかん がいしゅつ
最後に感染者と接触した日から7日間は、外出しないでください。

※ 移動するときは、お店などに寄り道をしないでください。

Mangyaring manatili sa bahay at huwag lumabas ng 7 araw pagkatapos ng huling kontak sa taong may Covid-19.

※ Kung lilipat sa ibang lugar, huwag pumasok sa mga tindahan.



せっけんやアルコール消毒液を使った手洗いやマスクの着用を徹底しましょう。

Laging maghugas ng kamay gamit ang sabon at tubig. Gumamit ng alcohol-based hand sanitizers at huwag kalimutan magsuot ng mask.



にほんご はな ばあい
<日本語が話せない場合>

とよかわ けんじょ れんらく さい たぶん かきょうせい つうやく
豊川保健所へ連絡する際には、『あいち多文化共生センター』で通訳してくれます。

まったく にほんご はな ひと だいじょうぶ げつようび とうようび たいおうげんご
全く日本語が話せない人でも大丈夫です。(月曜日～土曜日 10:00～18:00 対応言語)

にほんご ぽルトガル語、スペイン語、英語、中国語、フィリピン/タガログ語、ベトナム語、ネパール語、
インドネシア語、タイ語、韓国語、ミャンマー語)

つうやく ひつよう かた たぶん かきょうせい てんわ
通訳が必要な方は、あいち多文化共生センター (TEL:052-961-7902) に電話してください。

<Sa mga hindi nakakapagsalita ng Japanese>

Kung tatawag sa Toyokawa Health Office, ang 『Aichi Multicultural Center』 ay mag i-interpret para sa iyo.

(Lunes hanggang Sabado 10:00 a.m. - 06:00 p.m.)

Available languages: Japanese, Portuguese, Spanish, English, Chinese, Filipino/Tagalog, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Thai, Korean, Burmese.

Kapag kailangan ng interpreter tumawag sa Aichi Multicultural Center (TEL: 052-961-7902).